



8.3.2010

B7-0136/2010 }  
B7-0138/2010 }  
B7-0145/2010 }  
B7-0146/2010 } RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 110, параграф 4 от Правилника

вместо предложенията за резолюция, внесени от групите:

ALDE (B7-0136/2010)  
S&D (B7-0138/2010)  
Verts/ALE (B7-0145/2010)  
GUE/NGL (B7-0146/2010)

относно изпълнението на препоръките на доклада „Голдстоун” относно  
Израел и Палестина

**Véronique De Keyser, Adrian Severin, Hannes Swoboda, Richard Howitt,  
Proinsias De Rossa, María Muñoz De Urquiza, Robert Goebbels**

от името на групата S&D

**Annemie Neyts-Uyttebroeck**

от името на групата ALDE

**Hélène Flautre, Frieda Brepoels, Franziska Katharina Brantner,  
Nicole Kiil-Nielsen, Heidi Hautala, Caroline Lucas, Margrete Auken,  
Jan Philipp Albrecht, Malika Benarab-Attou, Eva Joly, Isabelle Durant,  
Daniel Cohn-Bendit**

от името на групата Verts/ALE

**Kyriacos Triantaphyllides, Patrick Le Hyaric, Helmut Scholz, Jürgen Klute**

от името на групата GUE/NGL

## **Резолюция на Европейския парламент относно изпълнението на препоръките на доклада „Голдстоун” относно Израел и Палестина**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, върху които Съюзът се основава и които са посочени в член 2 от Договора за Европейския съюз,
  - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
  - като взе предвид Женевските конвенции,
  - като взе предвид предишните си резолюции относно Близкия изток,
  - като взе предвид заключенията на Съвета от 8 декември 2009 г. относно мирния процес в Близкия изток,
  - като взе предвид доклада на проучвателната мисия на ООН за конфликта в Газа,
  - като взе предвид Резолюция 64/10 на Общото събрание на ООН,
  - като взе предвид доклада на генералния секретар на ООН от 5 февруари 2010 г. до Общото събрание на ООН,
  - като взе предвид резолюцията на Общото събрание на ООН от 26 февруари 2010 г.,
  - като взе предвид член 110, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Хамас фигурира в списъка на ЕС на терористичните организации,
- Б. като взе предвид, че въоръженият конфликт в Газа, който започна на 27 декември 2008 г. и приключи на 18 януари 2009 г., доведе до смъртта на над 1400 палестинци и на 13 израелци и до значителни разрушения на гражданската инфраструктура,
- В. като има предвид, в своята резолюция 64/10 от 5 ноември 2009 г. Общото събрание на ООН призовава всички страни да извършат разследвания, които да са независими, достоверни и в съответствие с международните норми,
- Г. като има предвид, че на 3 декември 2009 г. генералният секретар на ООН привлече вниманието на всички страни към съответните разпоредби на Резолюция 64/10 на Общото събрание на ООН и изиска да получи информация в писмен вид в срок от три месеца относно всички мерки, които са били предприети или се предприемат,
- Д. като има предвид, че в своето изявление от 4 февруари 2010 г. генералният секретар на ООН призова страните да проведат достоверни вътрешни разследвания във връзка с

RC\808063BG.doc

PE432.995v01-00}  
PE432.997v01-00}  
PE433.006v01-00}  
PE433.007v01-00} RC1

действията по време на конфликта в Газа,

- Е. като има предвид, че в своята резолюция от 26 февруари 2010 г. Общото събрание на ООН отново призова Израел и палестинската страна да предприемат разследвания и изиска представянето на допълнителни доклади в срок от пет месеца,
- Ж. като има предвид, че действията на ЕС на международната сцена трябва да бъдат подчинени на стриктното спазване на принципите и целите на Хартата на ООН и на международното право; като припомня, че съгласно международното право държавите са задължени да зачитат, защитават и гарантират прилагането на международното хуманитарно право,
- З. като има предвид, че израелското правителство е посочило, че разследва 150 отделни инцидента, случили се по време на операцията в Газа,
- И. като има предвид, че на 25 януари 2010 г. палестинските власти създадоха независима комисия за разследване,
- Й. като има предвид, че хуманитарната криза в ивицата Газа се е задълбочила вследствие на блокадата, която е в разрез с международното хуманитарно право,
  - 1. подчертава отново значението на постигането на справедлив и траен мир в Близкия изток и по-конкретно между израелци и палестинци; подчертава, че зачитането на международното хуманитарно право и на международното право в областта на правата на човека от всички страни и при всички обстоятелства и изграждането на доверие между израелци и палестинци са основни елементи за постигането по пътя на мирния процес на съвместното съществуване на две държави в условията на мир и сигурност;
  - 2. отново призовава заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и държавите-членки да положат усилия за постигането на твърда обща позиция на ЕС относно последващите действия във връзка с доклада на проучвателната мисия, ръководена от съдията Голдстоун, относно конфликта в Газа и южната част на Израел, като публично изискат да се приложат препоръките, отправени в доклада, и да се потърси отговорност за всички нарушения на международното право, включително за предполагаеми военни престъпления;
  - 3. приканва и двете страни в срок от пет месеца да извършат разследвания, които да отговарят на международните норми за независимост, безпристрастност, прозрачност, бързина и ефективност, в съответствие с резолюциите на Общото събрание на ООН, приети на 5 ноември 2009 г. и 26 февруари 2010 г.; подчертава, че зачитането от всички страни и при всички обстоятелства на международното право в областта на правата на човека и на международното хуманитарно право е основна предпоставка за постигането на справедлив и траен мир в Близкия изток;
  - 4. отново призовава заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и държавите-членки да следят внимателно изпълнението на препоръките, отправени в доклада „Голдстоун“, посредством консултации с външни мисии на ЕС и неправителствени

организации, извършващи дейност в региона; призовава тези препоръки и свързаните с тях наблюдения да бъдат включени в диалога на ЕС с двете страни, както и в рамките на многостранните форуми;

5. призовава заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да извърши оценка на резултатите от разследванията на всички страни и да докладва пред Европейския парламент относно тези оценки;
6. приветства положените от Общото събрание на ООН усилия за гарантиране на понасянето на отговорност за всички случаи на нарушаване на международното хуманитарно право и на международното право в областта на правата на човека по време на конфликта в Газа и насърчава Общото събрание на ООН да продължи да работи в тази насока;
7. подчертава, че зачитането на принципа на правовата държава е основна ценност както в рамките на Европейския съюз, така и на отношенията му с трети държави и страни, както и че отговорността и репутацията на Европейския съюз и неговите държави-членки изискват цялостно проследяване на разследванията;
8. настоятелно призовава Европейския съюз и неговите държави-членки да вземат предвид резултатите от последващите разследвания и от изпълнението на препоръките на доклада „Голдстоун“ по отношение на всички страни, посочени в доклада;
9. подчертава значението на сътрудничеството между официалните органи и неправителствените организации при последващите разследвания и при изпълнението на препоръките на доклада „Голдстоун“ от всички страни; изразява своята загриженост относно натиска, който се оказва върху неправителствените организации, участващи в изготвянето на доклада „Голдстоун“ и в последващите разследвания, и призовава органите на властта от всички страни да се въздържат от прилагането на мерки, които ограничават дейността на тези организации;
10. отчита неизменно трудното положение на населението в Газа, дължащо се на блокадата, и приветства призива, отправен от Съвета на 8 декември 2009 г., за незабавно, постоянно и безусловно отваряне на пропускателните пунктове;
11. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, държавите-членки, правителствата и парламентите на държавите-членки, генералния секретар на ООН, Четворката, специалния пратеник на Четворката за Близкия изток, Евро-средиземноморската парламентарна асамблея, израелското правителство и парламент, президента на Палестинската автономна власт и палестинския Законодателен съвет.